

SENAT DE BELGIQUE**BELGISCHE SENAAT****SESSION 1979-1980****ZITTING 1979-1980**

27 MARS 1980

27 MAART 1980

Projet de loi ajustant le budget des Dotations culturelles de l'année budgétaire 1978**Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting der Culturele Dotaties voor het begrotingsjaar 1978****PROJET
TRANSMIS PAR LA CHAMBRE
DES REPRESENTANTS (¹)****ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS (¹)****I. — AJUSTEMENTS DES CREDITS.****I. — KREDIETAANPASSINGEN.****Article 1^{er}.****Artikel 1.**

Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes, et au Titre II — Dépenses de capital, du budget des Dotations culturelles de l'année budgétaire 1978, sont ajustés suivant les données détaillées au tableau annexé à la présente loi et à concurrence de :

De kredieten, ingeschreven onder de Titel I — Lopende uitgaven, en onder de Titel II — Kapitaaluitgaven, van de begroting van de Culturele Dotaties voor het begrotingsjaar 1978, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van :

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

AJUSTEMENTS	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés <i>Gesplitste kredieten</i>		AANPASSINGEN
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings- kredieten</i>	
TITRE I. <i>Dépenses courantes :</i>				TITEL I. <i>Lopende uitgaven :</i>
Réductions	472,2	—	—	Verminderingen.
Crédits supplémentaires pour an- nées antérieures	165,5	—	—	Bijkredieten voor vroegere jaren.
TITRE II. <i>Dépenses de capital :</i>				TITEL II. <i>Kapitaaluitgaven :</i>
Réductions	13,9	3,0	3,0	Verminderingen.

R. A 11771*Voir :*

Documents de la Chambre des Représentants :
5-IVbis (Session de 1979-1980) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 : Amendement.
- N° 3 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :
27 mars 1980.

(¹) Pour le tableau de la loi, voir : Doc. Chambre 5-IVbis (1979-1980) — N° 1.

R. A 11771*Zie :*

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
5-IVbis (Zitting van 1979-1980) :

- N° 1 : Ontwerp van wet.
- N° 2 : Amendement.
- N° 3 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
27 maart 1980.

(¹) Voor de wetstabel, zie : Gedr. St. Kamer 5-IVbis (1979-1980) — N° 1.

II. — DISPOSITIONS DIVERSES.

Art. 2.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 3.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 27 mars 1980.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*
Ch.-F. NOTHOMB.

Les Secrétaires,
G. NYFFELS.
H. PIERRET.

II. — DIVERSE BEPALINGEN.

Art. 2.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

Art. 3.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 27 maart 1980.

*De Voorzitter van de Kamer
van Volksvertegenwoordigers,*
Ch.-F. NOTHOMB.

De Secretarissen,
G. NYFFELS.
H. PIERRET.

AMENDEMENT AU TABLEAU
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION

TITRE I

DEPENSES COURANTES

Art. 01.01. — Dotation dont le Conseil culturel de la Communauté néerlandaise règle l'affectation, etc. (p. 6).

La réduction de
« 247 100 000 francs »
est portée à
« 257 200 000 francs ».
(Diminution de 10 100 000 francs.)

Les crédits proposés pour 1978 sont ainsi portés à 8 644,1 millions.

AMENDEMENT OP DE TABEL
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

Art. 01.01. — Dotatie waarvan de bestemming bepaald wordt door de Cultuurraad van de Nederlandse Cultuurgemeenschap, enz. (blz. 7).

De vermindering van
« 247 100 000 frank »
wordt verhoogd tot
« 257 200 000 frank »
(Vermindering met 10 100 000 frank.)

De kredieten voorgesteld voor 1978 worden aldus op 8 644,1 miljoen vastgesteld.